

皮书的语言使用与语言特色

苏新春 刘锐

(厦门大学 福建 厦门 361005)

[摘要] 皮书是一种新的、已具相当规模的出版物,其语言使用具有独特的风格,形成了一种新兴文体。本文分别考察了政府白皮书和彩色皮书的基本状况、话语功能、语篇特点及词语使用,初步挖掘了皮书语言运用规律与语料价值。

[关键词] 皮书; 政府白皮书; 话语功能

[中图分类号] H08 [文献标识码] A [文章编号] 1003-5397(2015)03-0022-11

DOI:10.16499/j.cnki.1003-5397.2015.03.003

The Language Use and Features of the Colored Book

SU Xinchun, LIU Yue

Abstract: The colored book is a new kind of publication with comparable size. Its distinctive language style has formed a new genre. This paper compares government white paper with non-government colored books in terms of the general situation, discourse function, textual features, and the usage of words and expressions. It tentatively concludes laws of language use in the colored book and the book's value as a corpus.

Keywords: the colored book, government white papers, discourse function

一 皮书的兴起与语料价值

上了年纪的中国人对皮书的印象,大概首先是来自毛泽东主席的那篇著名政论文《别了,司徒雷登》中的“美国白皮书”。可谁曾想到,一个那么重要、严肃的政府文告到现在已经发展成了名为“皮书”、具有相当规模的一个大类出版物,有了一系列专门服务于它的载体,如“皮书网”“皮书数据库”“皮书评价研究中心”“皮书评价指标体系”“中国社会科学院皮书管理办

[收稿日期] 2015-03-26

[作者简介] 苏新春,厦门大学嘉庚学院、国家语言资源监测与研究教育教材中心教授、博导,主要研究方向为汉语词汇学;刘锐,厦门大学语言学及应用语言学专业硕士生,主要研究方向为汉语词汇学。

法”当然还有起着直接推动皮书事业的领袖人物“皮书之父”。作为我国皮书主要出版单位的社会科学文献出版社,还制订了20多种有关皮书选题、撰写、编辑、格式、用词等方面的规章规约。“第三届皮书学术评审委员会第二次会议暨第六届优秀皮书奖评审会”刚刚在北京召开^①,这个系列会议的举办就已经显示出它的历史与兴盛。

从内容来说,皮书指的是政府机构或社会组织就某一领域的重要问题而发表的重要文告或研究报告;从得名之由来说,皮书指的是书的封面以某种颜色为基色,或以某种颜色来冠书名或丛书名。“单就皮书‘颜色’而言,红黄绿蓝黑金,无所不有”(季韦晶,2005)。在笔者所搜集的2243种皮书中^②,就有“蓝绿黄白金红紫银”8色,排首位是蓝皮书,达1721种,占总数的76.7%,排第2位的是绿皮书,141种,占总数的6.3%。不同颜色的皮书与领域本来是有一定对应关系的,“蓝皮书通常代表的是学者的观点或者研究团队比如金融危机与农村劳动力就业课题组的学术观点。绿皮书是针对所观察研究的对象,带有可持续的意思,与农业、旅游、环境等有关。黄皮书主要同世界经济、国际问题研究有关,国际系列绝大部分以黄皮书来标示。红皮书是关于危机警示的研究报告。其共同特点是,内容涉及经济、社会、文化、教育等,具有极强的现实针对性和原创性”(米淑惠,2013)。但由于参与编撰出版的团体和单位愈来愈多,对皮书颜色的使用因各自理解而自由命名,边界逐渐模糊。本来蓝皮书主要是在经济方面,可现在的1721种中属经济类的只有551种,属综合类的505种,其他的分属于“社会”“文化”“教育”“资源环境”“人口”“政治”“法律”“军事外交”“文学艺术”“医药卫生”“宗教”“体育”等,共14类。绿皮书有141种,分属的领域有“社会”“经济”“资源环境”“文化”“人口”“医药卫生”“教育”“综合”等8类。紫皮书有8种,其中7种为“中国大企业集团年度发展报告(紫皮书)”,属“经济”类,1种为“中国舆论监督年度报告(2003~2004)”,属“社会”类。“银皮书”只有一种,为“《银皮书:中国电影国际传播研究年度报告.2011》”。可见颜色与领域之间的关联已经比较随意了。

进入皮书的领域,问题越来越多,越来越复杂,“专题类皮书,万象包容”(季韦晶,2005),已经很难用某种固定的领域、颜色来对它划界与分类了,更能反映其特色的倒是对其功能与特色的概括。因皮书内容的复杂,各家学科归属及需求的不同,概括角度自然也会不一样。如(皮书)是由某一专业领域的专家学者,以个人或机构的学术成果或者分析意见为依托,在固定的时间(一般以年度为单位),以连续出版为传播方式出版的系列图书”(王瑜,2009),这是从图书出版、传播角度来概括的。又如(社会科学研究家们)把大量的研究成果——数据、资料纳入其中,并且通过最新的数据和资料对本研究领域(行业、地区)的现状与未来发展进行分析预测,表达自己的观点。这样他们的研究成果就通过‘皮书’推向社会,各种职业的人士都能从中得到有益的帮助”(陈泽伟,2004),这是从作者服务于社会的角度来概括。下面的定义则着眼于皮书的内容与社会服务功能:“‘皮书’是对中国与世界经济状况和热点问题进行年度监测,以专家和学术的视角,针对某一区域或领域的现状与发展态势展开分析和预测,具备权威性、前沿性、原创性、实证性、前瞻性、时效性等特点的连续公开出版物。”(米淑惠,2013)对皮书性质、功能、特点的阐述已进入相当深入的层面,有的甚至还细致地找出了皮书与年鉴之间的各种细微区别。(熊向群、肖东发,2004)

对语言学研究者来说,更值得注意的是皮书已经达到的规模。“再以社会科学文献出版社推出的‘皮书数据库’为例,截至2012年12月,皮书数据库已有3万多篇研究报告,并以每年1万余篇的速度保持增长”(蔡维辉、张静鸥,2013)。以书为单位,按每种书20万字来估

算 2200 多种图书就是 5.2 亿字的规模。这是数量相当庞大的一类语料。我国从 20 世纪 80 年代起陆续有过一些颇有名气的通用语料库,如《现代汉语频率词典》所用语料库是 180 万字,语料类型是“政论:占 24.39%”,“科普:占 15.73%”,“口语:占 11.17%”,“文学:48.71%”。(北京语言学院语言教学研究所,1986) 20 世纪 90 年代由国家语委主持建设的“现代汉语通用语料库”,从 2000 万字的核心库,到 4500 万字的扩大库,再到现在逐年增加、已达亿字规模的语料库,语料类型大体不变,即“人文与社会科学类 59.6%”“自然科学类 17.24%”“综合类 9.36%”“报纸 13.79%”。^③2005 年由国家语委科研机构承担,由商务印书馆出版的《中国语言生活状况报告》,连续十年进行年度语言调查,每年使用约 10 亿字的语料,主要用的是新闻语料。由此观之,如此规模的皮书语言,自是一种不容忽视的新兴文体。即便是跟内容较为接近的社会科学研究报告,或文风与之较为接近的政论文体相比,皮书在语言使用与语言特色上也有着不同之处,值得语言研究者关注。更何况,人们在阅读、利用皮书的数据、分析、观点时,准确把握其语言使用的规律与特色,更是益处多多。挖掘皮书语言运用规律与语料价值,正是本文写作动力所在。

在我国,皮书中最权威的当属政府白皮书。政府白皮书是表达中国政府在重大问题上的政治主张、原则立场及有关情况进展的官方文书,由国务院新闻办公室颁布,通过新闻媒体、出版社、网络媒体或大使馆等渠道发布。为了保证其严肃性,国家有关部门还发文规定“不得擅自以‘白皮书’作为图书书名”^④。除了政府白皮书,其他各色皮书由科研机构、社会组织或有关政府业务部门发布,本文统称为“彩色皮书”。下面按“政府白皮书”和“彩色皮书”两类进行分析。

二 政府白皮书

(一) 概况

政府白皮书指的是由中华人民共和国国务院新闻办公室(简称“国新办”)颁布的、以“白皮书”命名的官方文书,全部内容见于国新办网站。我国第一本白皮书《中国的人权状况》于 1991 年发布,截至 2014 年,共发布白皮书 91 部,平均每年 3.8 部。每年发布数最少的为 1 部,最多的 9 部(2011 年)^⑤。统计数据见表 1。

表 1 政府白皮书年度发布量

年份	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
数量	1	2	1	2	3	3	3	3	2	7	3	2
年份	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
数量	4	5	7	4	3	4	5	5	9	5	4	4

政府白皮书通常用中文和英文发布。部分白皮书的内容涉及非英语国家或多语地区,会增加相应的语种版本,如 2012 年《钓鱼岛是中国的固有领土》还有日文版,2010 年的《中国与非洲的经贸合作》还有法文版。政府白皮书中文版由人民出版社出版发行,中外文对照版由外文出版社出版发行。

已发表的中国政府白皮书分为“国情”“外交”“国防”“人权”“地方问题”5 类^⑥。其数量详见表 2。

表2 政府白皮书分类情况

类别	国情	外交	国防	人权	地方问题	总计
数量	47	6	12	14	12	91

“国情”可视为综合类,包括社会发展的各个方面,如“司法改革”“稀土”“互联网”“气候变化”“减灾行动”“廉政建设”“和平发展”“人力资源”“劳动与社会保障”等。后4类是专题,“国防”类有“军备控制与裁军”“防扩散”“钓鱼岛”等专论,其余是年度本。“人权”类达14部,延续时间最长,份量最重,其中3部是专论,11部是年度本。“地方问题”类包括台湾问题2部,新疆问题2部,西藏问题8部。

(二) 话语功能

政府白皮书代表中国政府的立场,反映了中国政府的声言,它有着突出的政治功能。“白皮书成为中国政府在一系列重大问题上表达原则立场和基本政策的重要文件,其国际政治和外交功能日益凸显。”(李少杰、赵可金 2014)有人指出根据时代不同,国际政治环境不同,不同年份的白皮书承担的任务不同,总的来说是“澄清事实和真相”“增进了解、塑造形象”;“中国政府的白皮书具有较为多样化的政治功能设定:既有斗争色彩浓厚的一面,也有缓和合作的一面,还有劝诱说服的一面。”(李少杰、赵可金 2014)

从语用理论的角度来看,政府白皮书有着报告功能、反驳功能、说明功能、宣示功能和说服功能。报告功能是其基本功能,指中国政府就政治、经济、社会、文化等方面的重要议题,向全体国民、国际社会报告中国的状况,以促进对中国的全面了解。其他功能都在这一功能的基础上发挥作用。1991年发布的第一部政府白皮书《中国的人权状况》,反驳了有关中国人权问题的不实言论,具有反驳功能。《中国的军备控制与裁军》向世界报告中国裁撤军队、积极推动军备控制的实践,具有说明功能。《钓鱼岛是中国的固有领土》揭露了日本窃取钓鱼岛的行径,宣示了中国对钓鱼岛拥有无可争辩的主权,具有宣示功能。《中国的和平发展》系统阐述了中国和平发展道路蓝图,向世界许诺“一个繁荣发展的中国,一个民主法治的中国,一个和谐稳定的中国,必将为世界作出更大贡献”^①,具有说服功能。

政府白皮书的话语功能随着国际环境变化而发展,具有明显的现实性与针对性。2005年发布的《中国的和平发展道路》认为“中国的发展离不开世界,同样世界的繁荣需要中国”,并表示“中国今天要走和平发展道路,将来强大了也要走和平发展道路”;2011年发布的《中国的和平发展》的相关表述为“中国发展离不开世界,世界繁荣稳定也离不开中国”,“中国取得的发展成就与世界各国友好合作密不可分,中国未来发展更需要国际社会理解和支持,我们衷心感谢所有理解、关心、支持、帮助中国发展的国家和人民”。《中国的和平发展道路》强调的是自己的态度,体现更多的是说明功能。《中国的和平发展》体现更多的是自信,宣示了开放包容的态度,意在说服国际社会支持中国的和平发展之路。

(三) 语篇特点

作为政府重要文告,政府白皮书具有规整的篇章结构,表述上严谨准确,表达色彩上理性而有鲜明立场。

经过20多年的发展,政府白皮书形成了规整的篇章结构。政府白皮书通常采用的都是“前言—正文—结束语”的“总分总”式,必要时会有“附录”部分。如《中国与非洲的经贸合作(2013)》,“前言”提出了“发展经济和推动社会进步是中国与非洲共同面临的任务”这一主

旨,简述了中非经贸合作的历史以及“南南合作”的背景。“正文”部分从“促进贸易平衡发展”“拓展相互投资领域”“重视基础设施建设”“加强发展能力建设”“帮助提升民生水准”“拓宽中非合作领域”“发挥中非合作论坛引领作用”7个方面详尽反映了中非经贸合作的发展状况。“结束语”表明了政府一如既往地推动中非经贸发展的立场,提出了“中非经贸合作一定会向更大规模、更宽领域和更高层次不断发展”的美好愿景。“附录”展现“中非经贸论坛”的资料。

政府白皮书使用的是标准书面语,表达严谨准确,语句结构复杂,多长句。91部政府白皮书共157万余字,有27702句,平均句长53.6字。表达色彩充满理性力量,具有鲜明立场。语言表达以叙述、说明、议论为主,少描写、抒情,多援引历史事实、大量真实数据、国际国内法律条文,论据引用扎实充分,观点提出鲜明而准确,论述阐释严密周全,具有强烈的理性与逻辑力量。如《中国的人权状况》在叙述中以“中国耕地只占世界耕地的7%,人均占有量只有1.3亩,比美国的人均12.16亩和世界平均数4.52亩低得多,却养活了占世界人口22%的人”的事实为证据,进而立场鲜明地驳斥道,“西方某些政治家曾经断言:中国没有一个政府能够解决人民的吃饭问题。但是,社会主义中国依靠自己的力量解决了这一历史难题”。

(四) 词语使用

政府白皮书是政府向国际社会介绍中国的国情,反映的领域、层次、深度,都会在词汇使用上清楚地反映出来。91部政府白皮书共157万余字,70余万词,用词18738个。前100个高频名词是:

中国 国家 西藏 政府 社会 经济 全国 地区 制度 国际 工作 人民 法律
民族 技术 问题 少数民族 组织 世界 地方 人 环境 人口 政策 资源 企
业 文化 妇女 权利 体系 机构 水平 法 人员 生活 农村 中华人民共和国
自治区 军事 能力 领域 能源 国防 人权 重点 方面 联合国 公民 法规
机制 措施 新疆 部门 项目 工程 军队 事业 宗教 科技 原则 行政 条件
基础 部队 领导 关系 生态 政治 战略 装备 机关 条例 香港 规划 权益
儿童 任务 残疾人 情况 人民代表大会 案件 代表 市场 农业 设施 国务院
科学 宪法 会议 公约 气候 历史 资金 目标 社会主义 单位 武器 群众
食品 非洲

高频词中的“中国、国家、政府、人民、民族、少数民族、人、企业、公民”显示了白皮书中最常涉及的人物主体。“人、妇女、儿童、残疾人”反映出对弱势群体的关注。“社会、经济、制度、法律、技术、政策、资源、文化、权利、军事、能源、国防、人权、生态、宗教”等反映出国家政治生活的重要方面及人权关注的主要领域。“社会主义、人民代表大会、自治区、国务院”等反映出国家政治制度的性质。“农村、农业、基础、权益、食品”等反映了国家对民计民生的关注。

同一主题的白皮书,随着社会的发展和政府关注重心的变化,主题词、高频词也会有明显变化,从中可以清楚地观察到政府立场态度与执政重心。11部人权白皮书共使用汉字词6654个,见于11部年度报告的共用词有342个,其中名词122个。这些名词反映出人权白皮书的普遍特点,如“中国、全国、国家、人权、权利、少数民族、社会、人民、政府、万人、公民、法律、经济、民族、人、工作、地区、制度、农村、生活”。共用词以外的是年度独用或若干年度的部分共用词,能反映出一年或若干年中政府对人权问题的关注重点。表3列出了每年的前20个高频名词。

表3 11部人权白皮书中年度独用或部分共用类高频名词

年度	题目	独用或部分共用类高频名词(前20个)
1991	《中国的人权状况》	残疾人、公约、领域、家庭、文盲、大会、罪犯、监狱、宪法、社会团体、条例、发展中国家、诉讼法、职业、民主党派、宗教、警察、代表团、行为、中华人民共和国
1995	《中国人权事业的进展》	律师、老年人、能力、刑事、文盲、村民、中西部、职业、最低工资、福利院、刑法、残疾儿童、国民经济、入学率、孤儿、规划、卫生、公安、速度、直辖市
1997	《1996年中国人权事业的进展》	女性、公约、村民、干部、领域、死亡率、文盲、小学、卫生、律师、美国、民主党派、入学率、法院、工资、刑事、宪法、村民委员会、政治权利、灾区
1999	《1998年中国人权事业的进展》	新中国、宗教、卫生、死亡率、道路、宪法、民主党派、文盲、粮食、宗教信仰、中华人民共和国、温饱、小学、入学率、无党派人士、社会主义、技术人员、女性、国家机关、律师
2000	《中国人权发展50年》	残疾人、罪犯、宗教、宪法、群众、卫生、新中国、社会主义、公约、中华人民共和国、财产、发展中国家、帝国主义、人民法院、行为、福利、宗教信仰、民主党派、个人、场所
2001	《2000年中国人权事业的进展》	公约、在校生、直辖市、民主党派、律师、领域、无党派人士、用户、干部、卫生、技术人员、诉讼、文盲、村民、国民经济、法院、入学率、工资、小学、体系
2004	《2003年中国人权事业的进展》	残疾人、艾滋病、宪法、卫生、人民群众、公约、疫情、女性、患者、干部、土地、工会、监狱、宗教、工资、信息、群众、用品、刑事、中华人民共和国
2005	《2004年中国人权事业的进展》	残疾人、宗教、群众、重点、工会、补贴、公约、环境、项目、家庭、律师、艾滋病、卫生、提案、领域、研讨会、住房、公安机关、团体
2010	《2009年中国人权事业的进展》	残疾人、家庭、群众、公约、互联网、规范、机制、新疆、公安机关、卫生、民生、标准、补助、理事会、网站、律师、信息、直辖市、干部、新生
2013	《2012年中国人权事业的进展》	残疾人、环境、规划、生态、宗教、住房、群众、家庭、信息、社区、区域、文化遗产、社会主义、看守所、网络、死刑、医疗卫生、死亡率、图书馆、资源
2014	《2013年中国人权事业的进展》	残疾人、环境、新疆、信息、宗教、生态、障碍、网站、互联网、家庭、言论、力度、维吾尔、社区、公众、新闻、规划、人身、补助、犯罪嫌疑人

表3显示,“残疾人”“公约”“宗教”“家庭”等问题一直是政府关注的对象,“残疾人”一词在10部年度人权白皮书中都是高频出现,在所有词语中排第24位。有的高频词会随着人权事业的进展、问题得到解决或缓解而变为低频词,甚至不再出现。如“文盲”在前几种白皮书中多见,在后面不再高频出现,反映出人民受教育的权利得到了满足。“电视机”也是呈现前密后疏的变化,最后一次出现是在2000年的报告中,表明这一重要的家电及娱乐方式在现代生活中的关注度下降。新事物新问题的出现则会反映在高频词从无到有或从低频到高频的变化,如“艾滋病”“互联网”“网络”“信息”“移动电话”“犯罪嫌疑人”等。“移动电话”首现于

2000 年 ,之后逐年多见 ,表明移动通讯在现代社会生活中的日益普及 ,成为国民经济的一大支柱产业 ,也成为反映百姓家庭财产及娱乐消费方式的一个重要参照点。如“农村居民家庭每百户……移动电话数量从 2000 年的 0.33 部 ,增长到 2008 年的 54.00 部”(2009 年人权白皮书) ,“西藏的移动电话业务始于 1993 年 8 月 ,当时交换机容量仅为 4500 户 ,移动基站只有 1 个”(2008 年人权白皮书)。

三 彩色皮书

这里说的彩色皮书是相对于国务院新闻办公室发布的政府白皮书而言的 ,包括除此以外的所有其他皮书 ,因使用了各种不同的封面色彩而命名。它们由科研机构、团体或企业发布 ,也有少数是由政府其他部门发布。调查发现 ,除了由国务院新闻办公室公布的白皮书外 ,还有数十种也叫白皮书 ,如《重庆市 2013 年发展改革白皮书》《2008 年厦门大学毕业生就业状况白皮书》,本文统归于“彩色皮书”。这些皮书都是在一定的理论视域下 ,对相关领域重大问题进行了全面深入的分析 ,有现状的详实描述 ,也有对变化原因的探究 ,以及对未来发展趋势和应对措施的预测与建议。

(一) 概况

据初步统计 ,1986 年至 2014 年共发布彩色皮书 2152 部。年度出版情况如图 1:

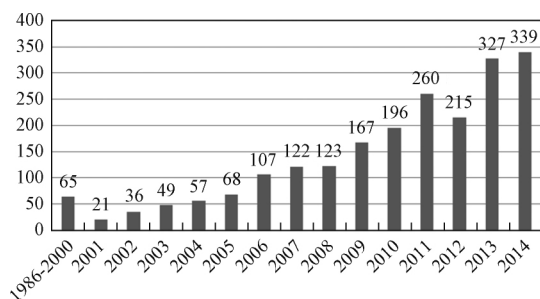


图 1 彩色皮书的年度发布量

彩色皮书 1986 年至 2000 年共发布 65 部 ,年均 4.3 部;2001 年至 2005 年大幅增加 ,年均 46.2 部。2006 年后 ,年均达 206 部 ,2014 年高达 339 部。出版单位有 162 家 ,出版 10 部以上的有 25 家 ,其中社会科学文献出版社出版 1402 部 ,占全部数量的 64.9% ,排第二位的是云南大学出版社 ,出版 42 部。社会科学文献出版社高度重视皮书的出版与研究 ,召开全国性研讨会 ,制定了一系列皮书规范 ,并大力推动中国皮书的海外发行和皮书数据库的建设。

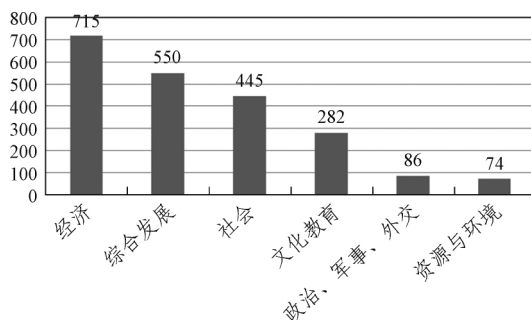


图 2 彩色皮书的领域分布情况

彩色皮书覆盖面广 ,几乎涵盖了社会生活的各个方面 ,简要统计如图 2^⑧。

经济领域有 715 部 ,是分布数量最多的领域 ,全面涵盖了世界经济与中国经济、宏观

经济与区域经济、产业经济、金融财政与加工贸易等子领域以及各行业领域,如《经济蓝皮书:中国经济形势分析与预测》。

综合发展领域是指对地区、省份或城市的发展进行综合研究,这样的皮书有550部,如《区域蓝皮书》《北京蓝皮书》《欧洲发展报告》。

社会领域有445部,涉及社会状况、社会构成、人口、就业、社保医疗、法律、公共安全等,如《社会蓝皮书:中国社会形势分析与预测》。

文化教育领域有282部,包括教育事业、科研科普、文化事业、新闻媒体、语言文字、文学艺术等,如《教育蓝皮书:中国教育发展报告》《文化蓝皮书:中国文化产业报告》。

政治、军事、外交领域和资源环境领域相对较少,分别为86部和74部,如《国际形势黄皮书:全球政治与安全报告》《环境绿皮书:中国环境发展报告》。

彩色皮书依托有关学术机构、科研单位或课题组,采取团队组编、合作撰写的方式,体现了社会科学的理论研究成果向社会应用的转化。中国知网中以“经济蓝皮书”为参考文献的论文有1522篇,以“社会蓝皮书”为参考文献的论文有2624篇^⑨。

(二) 咨政资讯功能

彩色皮书不仅仅是学术报告,更主要的是学术转化为社会服务的产物。彩色皮书一方面为政府相关部门提供决策依据,具有咨政服务的功能;另一方面又是面向图书市场的出版物,为普通读者提供信息资讯。不论是咨政还是资讯,都强调要提供详实准确全面的参考信息。不管哪一种彩色皮书,都在努力追求所反映领域的真实面貌。重数据、重真相、重全貌,成为皮书的一个普及目标。在皮书评价体系中对此提出了明确要求:“‘实证性’则主要考察所评价皮书含有第一手资料,含专项调查数据、评价与评级报告等的研究报告占全书文章篇数的百分比,以及以数据或调查资料作为立论基础的研究报告占全书的百分比”,“‘前沿性’一方面考察皮书总报告和分报告中是否有对今后发展态势的预测或建议,另一方面考察皮书是否反映现实生活中的热点、重点问题”,“‘时效性’则从皮书所用资料的年份以研究报告所采用数据的最终截止时间为准和皮书的出版时间两方面进行评价,所用数据资料越新,得分越高,且由于经济类皮书大多是对未来中国经济状况的分析预测,所以出版时间在出版年前一年11月至出版年2月之间出版的皮书该项得分为满分,并以此类推,分数递减”(蔡维辉、张静鸥,2013)。这里所说的实证性、前沿性、时效性,都是要实现咨政资讯功能的内在素质要求。如果说政府白皮书主要是对外,那么彩色皮书则主要是对内;前者主要是以主张、宣示为主,后者则有更多的知晓、借鉴、参考的功能。

(三) 语篇语句特点

作为严谨的学术报告,彩色皮书有着明显的学术著作语言规范和体例。皮书具有连续性,彩色皮书往往是系列丛书,每一个系列的皮书具有稳定的体例。彩色皮书一般都采用“总一分”结构,先综述论题和时间范围内总体的情况,再从不同的维度进行分述。不同领域和主题的皮书根据领域和主题的特点安排体例。以《经济蓝皮书》为例,系列中的每一部书均先对本书报告时间范围内的总体情况进行综述,对全国的经济走势和发展进行分析和预测,再分述。分述通常有政策、区域省份、行业、专题4个维度。如果是区域发展类蓝皮书则会在区域范围下从经济、社会、文化等方面分而论之,如《北京蓝皮书》系列下含有《北京经济发展报告》《北京社会发展报告》《北京文化发展报告》,还有以更具体的问题作为论域的,如《北京社会心态分析报告》《北京律师发展报告》《北京文化创意产业发展报告》等。经过多年的发展,彩色皮

书已经形成严密的学术体系,有层次地覆盖了各领域、各区域和各个产业行业,反映了国家生活的各个方面。

彩色皮书多是由多篇报告按照体系组织在一起的,每一篇报告也是独立的一篇文章,具备学术论文的语篇结构。报告由标题(副标题)、作者、摘要、关键词、正文、参考文献和附录(英文摘要)组成。正文的典型结构是“现状描写—问题分析—预测展望(思考建议)”。基于各领域学科特性,有的皮书根据分析和模型进行预测和展望(经济类皮书多为此类),有的皮书则在现状分析的基础上进行理论思考,给出政策建议(如《中国语言生活绿皮书》)。

在叙述表达上,彩色皮书具有鲜明的科学论文的特征。主张用统计数据来“说话”,除了行文中随处可见的数字,还有大量的图表,如《2012年中国经济形势分析与预测》,全书包含文章32篇,共有图表119幅,平均每篇文章用图表3.7幅。

在语句使用上,使用最多的是陈述句和祈使句,直陈客观情况、统计数据、事件案例,不加文学修辞,强调精确性、专业性。

如陈述句的大量使用“传统意义的文化内容生产是在以信息技术和互联网为代表的新经济发轫之前形成的,侧重于实物形态、专业化、集中创作的小众生产。”(张晓明等,2014:26)“地下水污染、超量开采、水位下降导致的地面下沉等问题,自20世纪90年代起,日益严重,至90年代末,形成了不同规模的地下水位降落漏斗。”(刘鉴强,2014:3)

如祈使句的大量使用“加强财税政策和金融政策的协调配合。对中小金融机构减税,甚至给予一定的补贴,以财政贴息和担保的办法,鼓励和引导金融机构扩大对具有发展潜力、符合产业政策的科技型中小企业的信贷支持。”(《经济蓝皮书:2015年中国经济形势分析与预测》第19、20页)“一方面要慎重考虑根据经济社会发展水平的变化调整起征点;另一方面要根据应税者家庭收入、消费情况而不是个人收入情况,来确立个人所得税税率和税收返还制度。”(《社会蓝皮书:2015年中国社会形势分析与预测》第16页)

(四) 词语特点

彩色皮书是对行业、领域研究的产物,因此皮书中会大量使用学术术语。如经济类皮书中的“物价、GDP、内需、刚需、剩余劳动力、紧缩效应、CASS指数”等;社会类皮书中的“社会结构、社会心态、舆情分析、城乡一体化”等;语言类皮书中的“语言规划、语言冲突、汉语国际传播、流行语、语言社团”等。

皮书语言讲究叙述客观平实、判断准确可靠、预测合理可信,特别重视对同义词语的使用。比如描述经济整体局势会用到“高速增长、中高速增长、稳健增长、平稳快速、平稳较快、低速增长、增长缓中趋稳、趋缓、放缓、稳中略降、衰退、大幅下滑、缓慢复苏、复苏巩固、止跌回升、企稳向好、大幅回暖”等。这些词语之间语义差别细微,体现出作者精确表述经济数据背后复杂形势变化与走势的努力。

彩色皮书带有明显的领域词特色,即不同领域的皮书会使用到不同学科的专用术语。我们从“文化”“社会”“环境”“经济”“政治”五个领域各选一种皮书进行分析,发现领域词的特色十分突出。下面是五种皮书^⑩中词频排序为前10的独用词:

文化领域的是“艺术品、影视、演艺、创意、版权、票房、出版业、数字化、视听、音乐”;社会领域的是“男性、初中、居委会、社区服务、入学、本科、宅基地、院校、劳动合同、打工”;环境领域的是“流域、鄱阳湖、长白山、石化、自然保护区、淮河、污染物、污染源、水质、环保局”;经济领域的是“国民收入、消费税、跌幅、美联储、税种、物价指数、特区政府、商品市场、增值税、负债”;政治领域

的是“难民、武装、恐怖主义、阿富汗、安理会、领土、经合组织、冷战、北约、攻击”。

跨领域的通用词语也会给人颇有意味的启示。除了指称词、关联词、语助词外,一些很普通的词语由于格外高频的使用,也会彰显出我国国情及文化发展的某些特点,如“发展、增长、产业、企业、问题、市场、收入、政策、投资、安全”等,凸显出我国整个社会发展态势有着向上、快速、政府主导、重视经济建设、市场经济等特点。

四 思考与建议

(一) 提高对皮书价值的认识

皮书近年得到了快速发展,各级政府与社会管理部门,各个行业、地区,都十分重视皮书的撰写与发布,愈来愈成为社会读物中的重要一类,它以真实、具体、全面、准确的数据反映社会生活的各个层面,对我们详实地了解当下社会生活的各个方面,对了解社会管理者的政策、态度、措施,都有着重要的认知作用,值得现代社会组织与个人充分利用。这是学术研究界由深宅高院走向社会服务的产物,是整个社会走向公开化、透明化、资讯化的重要标志,也是语言研究的重要对象。如此重要的一种文本,值得语言研究工作者给予更多的关注。

(二) 加强对皮书语言使用规律和特点的研究

发展如此迅速、对社会生活影响日益加大、规模如此宏大的新型读物,对它的语篇特点、语料价值、语言使用规律与特点,都需要作更深入的研究。传统文体的划分早已显得落伍,粗而不细,旧而不新,现在新文体、新语言、新运用层出不穷,这些都会直接影响到语料性质、语料类型的变化,影响到语言规律、语言风格、语言运用的研究和结论。皮书语言是一种重在叙事说理的科学文体的语言,以再现一个领域、行业、学科的真实面貌为基本任务,它紧密服务于皮书的目的,又有着说明事实、揭示真相、澄清谣言、申张主义、说服对方、驳斥歪曲的多重功能,因而遣词造句、谋篇布局、引用材料数据,也就有了多样性、复杂性、混合性的特点。它还承担着咨政辅政的功能,咨询建议、参考提策,服务于执政团队,因此,在语言运用、语言风格上又有了另一层的别样要求。这里面的语言运用规律与特点,及对实现皮书功能有着怎样的影响,都值得作更深入的研究。

(三) 提高皮书语言的可读性

皮书承担着越来越重要的功能,研究者、写作者、出版者要高度重视皮书的写作,在谋篇布局、语体运用、遣词造句、数据呈现等方面多下功夫,提高语言的表达效力,使其更加通俗,更具可读性。上面说到彩色皮书在语篇语句、词语运用上的特点,显示了其独特的资讯性文本的特点与价值,但也会带来一些局限。即在提供了详实资料、准确数据、可靠理论、严谨分析的同时,也使得读者从中获取信息的门槛变高,需要读者必须具备一定的专业知识才能快速准确地从中获得有用信息。彩色皮书对学术论述风格严谨全面的追求也在一定程度上牺牲了语言的精简性。一部书动辄数十万字,单篇文章也是上万字。另外,叙述语言有模式化的倾向,文本重复率高。这一问题也引起了出版机构的重视。(米淑惠,2013)总的来看,相当一部分彩色皮书语言的学术性过浓,不利于咨政资讯功能的实现。

[附 注]

- ① “第三届皮书学术评审委员会第二次会议暨第六届优秀皮书奖评审会”于2015年4月28日在北京召开,参见 <http://www.ssap.com.cn/ssapcn2015/xsps/>

- ② 本文所引皮书资料主要来自社会科学文献出版社的“皮书数据库”,再参考厦门大学图书馆的查阅资料,时间截至2014年。
- ③ 国家语委“现代汉语语料库数据及使用说明”<http://www.cncorpus.org/CorpusIntro.aspx>
- ④ 新闻出版署1998年9月10日发布了《关于不得擅自出版政府白皮书的通知》,规定“不得擅自以‘白皮书’作为图书书名”。
- ⑤ 数据来源:中华人民共和国国务院新闻办公室网站<http://www.scio.gov.cn/zfbps/>
- ⑥ 分类来自中华人民共和国国务院新闻办公室网站<http://www.scio.gov.cn/zfbps/>
- ⑦ 《中国的和平发展》,中华人民共和国国务院新闻办公室网站:<http://www.scio.gov.cn/zfbps/ndhf/2011/Document/1000032/1000032.htm>。如无特别说明,文中所引中国政府白皮书的内容均来自“国新办”网站公布的白皮书。
- ⑧ 分类体系参考了中国皮书网(<http://www.pishu.cn/>)的知识分类体系。
- ⑨ 统计数据的截止期为2014年。
- ⑩ 这5种皮书分别是:张晓明、章建刚、王家新《文化蓝皮书:中国文化产业报告(2014)》,社会科学文献出版社2014;李培林、陈光金、张翼《社会蓝皮书:2015年中国社会形势分析与预测》,社会科学文献出版社2014;刘鉴强《环境绿皮书:中国环境发展报告(2014)》,社会科学文献出版社2014;李扬《经济蓝皮书:2015年中国经济形势分析与预测》,社会科学文献出版社2014;李慎明、李东燕、张宇燕《国际形势黄皮书:全球政治与安全(2015)》,社会科学文献出版社2015。

[参考文献]

- [1] 北京语言学院语言教学研究所. 现代汉语频率词典[M]. 北京:北京语言学院出版社,1986.
- [2] 蔡维辉,张静鸥. 皮书2012:价值与评价[J]. 中国图书评论,2013,(2).
- [3] 陈泽伟. 皮书卖点不在“皮”[J]. 瞭望新闻周刊,2004,(10).
- [4] 季韦晶. 话说皮书[J]. 出版参考,2005,(12).
- [5] 李培林,陈光金,张翼. 社会蓝皮书:2015年中国社会形势分析与预测[M]. 北京:社会科学文献出版社,2014.
- [6] 李少杰,赵可金. 中国白皮书的国际政治功能变迁[J]. 国际政治科学,2014,(3).
- [7] 李慎明,李东燕,张宇燕. 国际形势黄皮书:全球政治与安全(2015)[M]. 北京:社会科学文献出版社,2015.
- [8] 刘鉴强. 环境绿皮书:中国环境发展报告(2014)[M]. 北京:社会科学文献出版社,2014.
- [9] 米淑惠. “皮书”出版发行研究——以社会科学文献出版社为例[J]. 出版广角,2013,(11).
- [10] 王瑜. 社科文献出版社皮书出版研究[D]. 北京印刷学院硕士论文,2009.
- [11] 熊向群,肖东发. 年鉴与皮书之争[J]. 出版经济,2004,(12).
- [12] 张晓明,章建刚,王家新. 文化蓝皮书:中国文化产业报告(2014)[M]. 北京:社会科学文献出版社,2014.
- [13] 李扬. 经济蓝皮书:2015年中国经济形势分析与预测[M]. 北京:社会科学文献出版社,2014.